



联合国

FCCC/SBI/2015/10/Add.1



气候变化框架公约

Distr.: General
16 July 2015
Chinese
Original: English

附属履行机构

附属履行机构第四十二届会议报告，2015 年 6 月 1 日至 11 日
在波恩举行

增编

转交《公约》缔约方会议和作为《京都议定书》缔约方会议的
《公约》缔约方会议审议和通过的决定草案

目录

	页次
第-/CP.21 号决定. 关于《公约》第六条的多哈工作方案中期审查的职权范围	2
第-/CP.21 号决定. 延长最不发达国家专家组的任务期限	6
第-/CP.21 号决定. 2016-2017 两年期方案预算	8
第-/CMP.11 号决定. 2016-2017 两年期方案预算	19
第-/CMP.11 号决定. 2016-2017 两年期国际交易日志费的收取方法	25



第-/CP.21 号决定

关于《公约》第六条的多哈工作方案中期审查的职权范围

缔约方会议，

回顾第 15/CP.18 号决定，

认识到缔约方、国际组织和民间社会在规划、协调和实施与《公约》第六条所有内容——教育、培训、提高公众认识、公众参与、公众获取信息和有关这些问题的国际合作——有关的活动方面取得的进展，

还认识到确保提供充足的资金和技术资源依然是缔约方、特别是非洲国家、最不发达国家和小岛屿发展中国家落实《公约》第六条所面临的一大挑战，

重申须考虑到性别方面，还需要推动儿童、青年、老人、妇女、残疾人、土著人民、地方社区和非政府组织切实参与《公约》第六条有关的活动，

再次强调须建设并加强《公约》第六条国家联络点的技能和能力，方法包括在国际、区域和国家层面举行研讨会、视频会议和活动，继续推动定期交流意见、良好做法和经验教益，

回顾曾请多边和双边机构和组织、包括《公约》资金机制经营实体酌情为与落实《公约》第六条有关的活动提供资金支持，

还回顾《关于教育和提高认识的利马部长级宣言》，¹ 该《宣言》强调，教育、培训、提高公众认识、公众参与、公众获取信息、知识和国际合作在实现《公约》的最终目标和促进有气候抗御力的可持续发展方面具有根本性的作用，

1. 请附属履行机构在第四十四届会议(2016 年 5 月)上，根据附件所载职权范围，对关于《公约》第六条的多哈工作方案的执行情况启动中期审查，以期在 2016 年 12 月之前完成审查；
2. 鼓励联合国各组织、特别是联合国气候变化教育、培训和宣传联盟的成员就其活动结果提交资料，可酌情包括相关区域和次区域研讨会的报告，从而协助落实多哈工作方案；
3. 请全球环境基金报告在为协助执行多哈工作方案而提供的资金支持和开展的活动方面取得的进展；
4. 请多边和双边机构和组织、私营部门和捐助方报告为支持与落实《公约》第六条有关的活动提供的资金情况；
5. 请秘书处：

¹ 第 19/CP.20 号决定。

(a) 按照附件所载职权范围第 5 段的规定，就缔约方、被接纳的观察员组织和其他利害关系方在执行多哈工作方案方面取得的进展以及新出现的空白、需要和建议编写一份报告，作为对中期审查的投入，供附属履行机构第四十四届会议审议；

(b) 继续推动《公约》第六条国家联络点之间定期交流意见、良好做法和经验教益；

(c) 继续与被接纳的观察员组织和其他利害关系方以及联合国气候变化教育、培训和宣传联盟的成员合作，以推动关于《公约》第六条的行动；

6. 还请秘书处在具备资金的情况下，开展本决定中要求秘书处采取的行动。

附件

关于《公约》第六条的多哈工作方案执行进展情况中期审查的职权范围

一. 任务

1. 缔约方会议第十八届会议通过了关于《公约》第六条的多哈工作方案，并决定 2020 年对其进行审查，2016 年对进展情况进行中期审查，以评价其效力，找出任何新出现的空白和需求，并为酌情就提高工作方案效力作出任何决定提供参考。¹
2. 在同一决定中，缔约方会议请秘书处根据国家信息通报、关于第六条的会期年度对话的报告以及其他信息来源、包括关于利害关系方参与执行第六条活动的良好做法的报告中所载的资料，就缔约方落实《公约》第六条方面取得的进展情况编写报告。² 特别是为了开展 2016 年中期进展审查和 2020 年审查，将定期印发这些报告。

二. 目标

3. 为了鼓励根据经验加以改进，多哈工作方案执行进展情况中期审查的目标是：
 - (a) 盘点执行多哈工作方案方面迄今取得的进展，同时注意到这一工作仍在进行；
 - (b) 盘点在将第六条活动融入现有气候变化适应和减缓方案、战略和活动方面取得的进展；
 - (c) 查明执行多哈工作方案的基本需要、潜在空白和障碍；
 - (d) 查明良好做法和经验教益，以便酌情传播、促进和推广；
 - (e) 就改善多哈工作方案切实执行的进一步措施提出建议。

三. 信息来源

4. 用于多哈工作方案执行情况中期审查的信息除其他外应来自：

¹ 第 15/CP.18 号决定，第 1 段和第 2 段。

² 第 15/CP.18 号决定，附件，第 35(a)段。

- (a) 关于《公约》第六条的年度届会期间对话的报告；
- (b) 利害关系方参与落实《公约》第六条的良好做法报告；³
- (c) 缔约方、被接纳的观察员组织和其他利害关系方应附属履行机构(履行机构)第四十二届会议邀请提交的材料，材料所载信息涉及：为执行多哈工作方案所采取的各项步骤(例如审议第六条各项活动之间联系的工作)、减缓和适应气候变化的各项政策和措施的落实情况、新出现的不足和需求，以及有关改进多哈工作方案有效执行情况的进一步措施建议；⁴
- (d) 履行机构第四十届会议通过的相关结论⁵，包括 FCCC/SBI/2014/L.20 号文件附件；
- (e) 国家信息通报和其他相关国家报告；
- (f) 来自联合国各组织，特别是联合国气候变化教育、培训和宣传联盟成员的相关信息和资源材料；
- (g) 《公约》资金机制经营实体及其执行机构提交的报告和材料，涉及为推动执行多哈工作方案而提供的资金支持和开展的活动；
- (h) 多边和双边机构及组织、私营部门和捐助方提交的报告和材料，涉及为支持落实《公约》第六条而提供的资金。

四. 审查模式和预期成果

5. 秘书处将根据上文第 4 段所列的各项信息资源，编写以下报告供履行机构第四十四届会议审议：

- (a) 缔约方、被接纳的观察员组织和其他利害关系方执行多哈工作方案进展情况的综合报告；
- (b) 信息网络交流中心 CC:iNet 运转和接入情况报告。

6. 履行机构第四十四届会议将审议上文第 5 段所列的各项文件及任何其他与完成中期审查有关的信息，包括上文第 4 段所指的信息，以期就这一事项提出决定草案建议，供缔约方会议第二十二届会议审议并通过。

³ FCCC/SBI/2014/3。

⁴ 见 FCCC/SBI/2015/10 号文件，第 103 段。

⁵ FCCC/SBI/2014/8，第 169-173 段。

第-/CP.21 号决定

延长最不发达国家专家组的任务期限

缔约方会议，

回顾其第 5/CP.7、7/CP.7、27/CP.7、28/CP.7、29/CP.7、7/CP.9、4/CP.10、4/CP.11、8/CP.13、6/CP.16、3/CP.17、5/CP.17、12/CP.18 和 3/CP.20 号决定，

承认《公约》第四条第 9 款之下最不发达国家的具体需要和特殊情况，

审议了最不发达国家专家组会议报告、缔约方关于最不发达国家专家组工作的意见、关于最不发达国家专家组工作的总结会议报告，以及关于专家组工作进展、继续保持的必要性和职权范围的综合报告，

注意到最不发达国家专家组作为向最不发达国家提供适应方面的高质量相关信息的机构的重要性，

并注意到最不发达国家缔约方仍然需要得到支持，包括国家适应计划的制订和执行、与绿色气候基金建立关系、区域适应方针以及最不发达国家工作方案的执行等方面的支持，

1. 决定延长最不发达国家专家组在目前职权范围下的任务期限；¹

2. 还决定应授权最不发达国家专家组提供以下方面的技术指导和咨询：

(a) 将气候变化适应纳入兼顾国家适应计划制订和执行进程的双重目标的方案规划和发展；

(b) 适应规划的区域方针；²

(c) 与绿色气候基金秘书处合作，从绿色气候基金获取用于制订和执行国家适应计划的资金；

(d) 可能由于 2015 年协定以及缔约方确定在缔约方会议第二十一届会议(2015 年 11 月至 12 月)上通过的决定而出现的与适应有关的需要；

3. 请最不发达国家专家考虑是否需要更新最不发达国家工作方案，并提出建议供附属履行机构第四十八届会议(2018 年 4 月至 5 月)审议，以期酌情将这些建议转交缔约方会议第二十四届会议(2018 年 11 月)；

4. 请最不发达国家专家组按照以上第 1 和第 2 段，在制订两年期滚动工作方案时考虑到本届会议审议的 FCCC/SBI/2015/8 号文件附件一所载内容汇编和最不发达国家差距和需要汇编；³

¹ 第 29/CP.7、7/CP.9、4/CP.11、8/CP.13、6/CP.16、5/CP.17、12/CP.18 和 3/CP.20 号决定。

² 见 FCCC/SBI/2015/8 号文件。

³ FCCC/SBI/2015/6、FCCC/SBI/2015/7、FCCC/SBI/2015/8、FCCC/SBI/2015/INF.6 和 FCCC/SBI/2015/INF.14。

5. 并请最不发达国家专家组酌情邀请绿色气候基金秘书处参加专家组会议；
6. 进一步请最不发达国家专家组，考虑到与全球环境基金的良好合作，继续酌情邀请全球环境基金及其机构参加专家组会议；
7. 请最不发达国家专家组与《公约》之下的其他组成机构合作，包括酌情邀请这些机构成员参加专家组会议；
8. 决定最不发达国家专家组应保持 13 名成员；
9. 鼓励最不发达国家专家组适当时邀请区域中心或网络代表作为观察员参加专家组会议；
10. 并鼓励最不发达国家专家组邀请有关区域中心各为最不发达国家专家组提名一个联络点，以期加强与这些中心的合作；
11. 请最不发达国家专家组酌情邀请支持国家适应计划制订和执行的全球方案、项目和/或网络代表参加专家组会议，以促进交流经验教训；
12. 决定，根据第 7/CP.9 号决定第 2 段的规定，可向最不发达国家专家组提出新的专家人选，也可由专家组现有成员继续任职，具体由各区域或集团决定，同时考虑到按照第 23/CP.18 号决定第 2 段在所设机构内实现性别平衡的目标；
13. 还决定在第二十六届会议(2020 年 11 月)上审查最不发达国家专家组的工作进展情况、有无继续保持的需要及其职权范围，以期就此通过一项决定，同时酌情考虑到该届会议前可能出现的新的进程和需要；
14. 进一步决定，为附属履行机构为在第五十二届会议(2020 年第一会期)上启动以上第 13 段所指审查，采取下列必要行动和步骤：
 - (a) 请最不发达国家专家组在秘书处协助下，在 2020 年 6 月之前，与缔约方和有关组织代表举行一次会议，总结其工作；
 - (b) 请缔约方在 2020 年 2 月 1 日之前通过提交门户网站⁴ 提交对最不发达国家专家组工作的意见，供附属履行机构第五十二届会议审议；
 - (c) 请秘书处编写以上第 14(a)段所指总结会议的报告，作为对审查工作的投入，供附属履行机构第五十二届会议审议；
 - (d) 请秘书处根据缔约方提交的材料、最不发达国家专家组的报告、以上第 14(a)段所指总结会议的报告和其他有关信息，编写关于最不发达国家专家组工作进展、继续保持的需要和职权范围的综合文件，作为对审查工作的投入，供附属履行机构第五十二届会议审议；
15. 请秘书处继续协助最不发达国家专家组的工作。

⁴ <http://www.unfccc.int/5900>.

第-/CP.21 号决定

2016-2017 两年期方案预算

缔约方会议，

忆及缔约方会议、各附属机构及秘书处财务程序第 4 段，¹

审议了执行秘书提出的 2016-2017 两年期方案概算，²

1. 核可 2016-2017 两年期方案预算总额 54,648,484 欧元，用于表 1 所列目的；³
2. 赞赏地注意到东道国政府每年捐款 766,938 欧元，可冲抵计划的开支；
3. 核可方案预算员额表(表 2)；
4. 注意到本方案预算包含与《公约》有关的内容，也包含与《京都议定书》有关的内容；
5. 通过附件所载 2016 年和 2017 年指示性分摊比额表，这些分摊额相当于表 1 所列指示性分摊额的 71.2%；
6. 请作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一届会议(2015 年 11 月至 12 月)核可建议的预算中适用于《京都议定书》的内容；
7. 并请联合国大会第七十届会议就从经常预算中支付会议服务费用问题作出决定；
8. 核可会议服务应急预算 10,378,900 欧元，在联合国大会决定不从联合国经常预算为这些活动提供资金时列入 2016-2017 两年期方案预算(见表 3)；
9. 请执行秘书必要时向附属履行机构报告以上第 7 段和第 8 段的执行情况；
10. 授权执行秘书在表 1 所列各项主要拨款之间进行调拨，调拨总额不得超过这些拨款项目开支概算总额的 15%，而且每项拨款的调出数额以不超过 25%为限；
11. 决定周转准备金保持在估计开支的 8.3%；
12. 注意到《气候公约》核心预算信托基金截至 2014 年 12 月 31 日累计盈余为 633.7 万美元；

¹ 第 15/CP.1 号决定，附件一，并经第 23/CP.20 号决定修订。

² FCCC/SBI/2015/3 和 Add.1-3。

³ 承认，根据第 13/CP.20 号决定，《公约》附件一所述缔约方温室气体清单技术审评的执行可使用三种业务方法，即书面材料审评、集中审评和国内审评。并承认，秘书处可根据第 13/CP.20 号决定，考虑到本决定之下提供的方案预算和补充资源，在 2016-2017 年进行此种审评。

13. 决定，作为例外，不执行《联合国财务条例和细则》⁴ 条例 5.3 中要求交还以上第 12 段所指累计盈余的最后一句；
14. 请《公约》所有缔约方注意，按照财务程序第 8 段(b)分段，应于每年 1 月 1 日缴纳核心预算摊款，并迅速全额支付以上第 1 段核可的 2016 和 2017 年每一年的开支摊款，以及以上第 8 段所指决定涉及开支的任何摊款；
15. 授权执行秘书利用自愿捐款并尽可能利用核心预算下具备的资源，执行缔约方会议第二十一届会议(2015 年 11 月至 12 月)作出但没有在核可的预算下安排资金的决定；
16. 促请缔约方为及时执行以上第 15 段所指决定提供必要的自愿捐款；
17. 注意到执行秘书编列的参与《气候公约》进程信托基金所需资金估计数(表 4)；
18. 请缔约方为参与《气候公约》进程信托基金提供捐款；
19. 注意到执行秘书编列的补充活动信托基金所需资金估计数(2016-2017 两年期为 51,647,777 欧元)(表 5)；
20. 请缔约方为补充活动信托基金提供捐款；
21. 请执行秘书向缔约方会议第二十二届会议(2016 年 11 月)报告收入和预算执行情况，并提出可能需要对 2016-2017 两年期方案预算进行的任何调整；
22. 并请执行秘书为审议未来方案概算提供便利，为此可在正式预算文件中列入预算设想，包括零名义增长，并列入关于所设秘书处工作方案执行影响的信息，以及关于对缔约方指示性摊款水平的估计影响，并在附属履行机构相关届会前至少提前 15 天提交最新的未审定财务报表，以及执行所核可核心预算的最新情况。

表 1

按方案分列的 2016-2017 年核心概算

	2016 年(欧元)	2017 年(欧元)	合计(欧元)
A. 方案拨款			
行政领导和管理	2 250 862	2 210 862	4 461 724
缓解、数据和分析	7 611 688	7 611 688	15 223 376
资金、技术和能力建设	2 732 260	2 732 627	5 464 887
适应	2 335 712	2 336 252	4 671 964
可持续发展机制	406 250	369 990	776 240
法律事务	1 304 455	1 304 455	2 608 910
会议事务服务	1 691 137	1 633 142	3 324 279
通信和外联	1 591 177	1 478 722	3 069 899

⁴ ST/SGB/2013/4。

信息技术服务	2 874 780	2 690 771	5 565 551
行政服务 ^a			
B. 全秘书处业务费用 ^b	1 402 358	1 829 358	3 231 716
方案支出(A + B)	24 200 679	24 197 867	48 398 546
C. 方案支助费用(间接费用) ^c	3 146 088	3 145 723	6 291 811
D. 周转准备金调整 ^d	(41 609)	(264)	(41 873)
合计(A + B + C + D)	27 305 158	27 343 326	54 648 484
收入			
东道国政府捐款	766 938	766 938	1 533 876
指示性缴款	26 538 220	26 576 388	53 114 608
收入合计	27 305 158	27 343 326	54 648 484

^a 行政服务由方案支助费用(间接费用)供资。

^b 全秘书处业务费用由行政服务管理。

^c 就行政支助收取 13%的标准费用。

^d 根据财务程序(第 15/CP.1 号决定), 要求核心预算保持 8.3%的周转准备金(相当于一个月的业务开支要求)。周转准备金总额 2016 年为 2,269,782 欧元, 2017 年为 2,269,518 欧元。

表 2
全秘书处由核心预算供资的员额

	2015 年	2016 年	2017 年
专业及专业以上职类 ^a			
ASG	1	1	1
D-2	3	3	3
D-1	7	7	7
P-5	15	15	15
P-4	35	35	35
P-3	43	43	43
P-2	16	16	16
专业及专业以上职类小计	120	120	120
一般事务人员职类小计	53.5	53.5	53.5
合计	173.5	173.5	173.5

^a 助理秘书长(ASG)、主任(D)、专业人员(P)。

表 3
会议服务应急资源需求

	2016 年(欧元)	2017 年(欧元)	2016-2017 年(欧元)
支出用途			
口译 ^a	1 258 100	1 295 900	2 554 000
文件 ^b			
翻译	2 104 500	2 167 700	4 272 200
印发	719 900	741 500	1 461 400
会议服务支助 ^c	259 200	266 900	526 100
小计	4 341 700	4 472 000	8 813 700
方案支助费用	564 400	581 400	1 145 800
周转准备金	407 200	12 200	419 400
合计	5 313 300	5 065 600	10 378 900

注：用于计算会议服务意外需要预算的假设如下：

- 每届会议预计提供口译的会议数量不超过 40 次；
- 预期的文件量根据联合国日内瓦办事处提供的计算；
- 各次会议的服务支助包括联合国日内瓦办事处会议事务处为会期协调和支助口译、笔译和复制事务通常提供的工作人员；
- 总的来说，所用的数字较保守，是在这样一种假设的基础上采用的：即本两年期内需求不会大幅度增加。

^a 包括口译的薪金、旅费和每日生活津贴。

^b 包括与处理会前、会期和会后文件有关的所有费用；笔译费用包括文件的审校和打字。

^c 包括会议服务支助人员的薪金、旅费和每日生活津贴以及装运和电信费。

表 4
2016-2017 两年期参加《气候公约》进程信托基金的资源需要

代表人数	估计费用 (欧元)
支助每个符合资格的缔约方的一位代表参加在德国波恩举行的一周届会 ^a	615 000
支助每个符合资格的缔约方的一位代表参加在波恩举行的两周届会 ^a	960 000
支助每个符合资格的缔约方的一位代表外加支助每个最不发达国家和每个小岛屿发展中国家的一位代表参加在波恩举行的两周届会 ^a	1 485 000
支助每个符合资格的缔约方的两位代表参加在法国巴黎举行的两周届会 ^a	2 350 000
支助每个符合资格的缔约方的两位代表外加支助每个最不发达国家和每个小岛屿发展中国家的一位代表参加在巴黎举行的两周届会 ^a	3 000 000

^a 地点为示例。

表 5
2016-2017 两年期补充活动信托基金资源需要

表格编号 ^b	将由秘书处开展的活动	欧元
	《公约》	
2	协调落实巴黎结果、《公约》之下的体制安排以及动员和催化气候行动的努力	2 108 444
3	支持将性别观点纳入气候变化政策和行动的主流	398 800
4	支持非《公约》附件一缔约方国家信息通报问题专家咨询小组关于落实发展中国家衡量、报告和核实框架的工作	1 843 304
8	支持落实非附件一缔约方国家温室气体清单和相关活动，包括国家森林监测系统	529 643
9	支持发展中国家缔约方执行加强的减缓行动	2 323 497
11	支持为加强附件一缔约方报告工作以及国际评估和审评进程制订模式和指南的工作方案	1 621 731
13	进一步改进和开发适合本国的减缓行动的登记册	585 340
15	支持就国家自主贡献问题开展技术对话	2 074 725
16	支持发展中国家缔约方国际磋商和分析进程投入运行	2 302 760
17	支持附属科学技术咨询机构审议与农业有关的问题	275 720
18	支持融资问题常设委员会的工作	1 159 380
19	支持气候融资	333 802
20	支持技术机制的实施和技术执行委员会的工作，包括落实为增强执行《公约》第四条第 5 款采取有意义和有效行动的框架	1 193 981
22	支持执行关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案	1 301 172
23	支持执行《坎昆适应行动框架》	5 340 425
24	支持最不发达国家和最不发达国家专家组	3 389 096
25	支持与气候变化科学、研究和系统观测有关的活动	534 230
26	支持定期审评第 1/CP.16 号决定第 4 段所指长期全球目标是否满足	493 189
27	支持执行跨部门性质的适应任务，包括与德班平台、吸收利害关系方参与、信息通报和外联有关的任务	1 022 952
29	支持吸收利害关系方参与《气候公约》进程	746 193
31	发展秘书处内部的通信工具和渠道，以加强管理部门与工作人员之间以及工作人员之间的交流	243 402
32	管理和保持《公约》缔约方会议、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议以及附属机构的届会所有场次会议的录音	1 010 646
36	管理和保持《公约》缔约方会议、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议以及附属机构的届会所有场次会议的录像	492 646

表格编号 ^b	将由秘书处开展的活动	欧元
37	为所有秘书处系统信息的提取开发和维持秘书处词汇表	319 944
小计		31 645 022
《京都议定书》		
5	加强和维持《京都议定书》之下的汇编和核算数据库	577 204
28	支持履约委员会	505 901
小计		1 083 105
《公约》和《京都议定书》		
6	关于土地利用、土地利用的变化和林业的活动：减少毁林和森林退化所致排放量，增强森林碳汇，各种汇在未来减缓行动中的作用	2 242 598
7	为专家审评组提供培训和安排主任审评员会议	1 524 485
10	支持有关执行应对措施影响的活动	1 086 608
12	支持升级的通用报告格式报告软件(CRF Reporter)，以报告附件一缔约方的温室气体排放	1 523 466
14	维持和加强《气候公约》数据仓库和相关信息技术工具和数据处理系统，包括温室气体清单审评工具和《气候公约》温室气体数据接口的运行	660 711
21	支持执行根据第 2/CP.7 号决定设立的发展中国家能力建设框架和根据第 3/CP.7 号决定设立的经济转型国家能力建设框架	266 002
30	进一步开发电子正式文件系统	52 048
33	管理秘书处业务档案	1 135 853
34	为《气候公约》历史纪录提供档案服务	1 394 578
35	加强信息的管理	276 398
38	网站项目— 2015 年以后的数字化加强(万维网/社交媒体)	1 179 042
39	六种联合国语文(阿拉伯文、中国、英文、法文、俄文和西班牙文)的《气候公约》网上门户	2 185 782
40	《气候公约》进程信息和数据的可视化	808 402
41	发展中国家媒体培训研讨会	395 500
42	网络与外联促进扩大气候行动	1 411 912
43	推动改变的势头	2 308 346
44	支持执行《公约》第六条的活动	467 919
小计		18 919 650
总计		51 647 777

^a 本表包括寻求缔约方提供资金的项目。其他来源供资的项目未予列入。

^b 表格编号对应于 FCCC/SBI/2015/3/Add.2 号文件所载各表格。

Annex

[English only]

**Indicative scale of contributions from Parties to the Convention for the
biennium 2016–2017**

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2016</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2017</i>
Afghanistan	0.005	0.005	0.005
Albania	0.010	0.010	0.010
Algeria	0.137	0.134	0.134
Andorra	0.008	0.008	0.008
Angola	0.010	0.010	0.010
Antigua and Barbuda	0.002	0.002	0.002
Argentina	0.432	0.421	0.421
Armenia	0.007	0.007	0.007
Australia	2.074	2.022	2.022
Austria	0.798	0.778	0.778
Azerbaijan	0.040	0.039	0.039
Bahamas	0.017	0.017	0.017
Bahrain	0.039	0.038	0.038
Bangladesh	0.010	0.010	0.010
Barbados	0.008	0.008	0.008
Belarus	0.056	0.055	0.055
Belgium	0.998	0.973	0.973
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.003	0.003
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.009	0.009	0.009
Bosnia and Herzegovina	0.017	0.017	0.017
Botswana	0.017	0.017	0.017
Brazil	2.934	2.861	2.861
Brunei Darussalam	0.026	0.025	0.025
Bulgaria	0.047	0.046	0.046
Burkina Faso	0.003	0.003	0.003
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.004	0.004
Cameroon	0.012	0.012	0.012
Canada	2.984	2.909	2.909
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.002	0.002	0.002
Chile	0.334	0.326	0.326
China	5.148	5.019	5.019
Colombia	0.259	0.253	0.253
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.005	0.005	0.005
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.038	0.037	0.037

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2016</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2017</i>
Côte d'Ivoire	0.011	0.011	0.011
Croatia	0.126	0.123	0.123
Cuba	0.069	0.067	0.067
Cyprus	0.047	0.046	0.046
Czech Republic	0.386	0.376	0.376
Democratic People's Republic of Korea	0.006	0.006	0.006
Democratic Republic of the Congo	0.003	0.003	0.003
Denmark	0.675	0.658	0.658
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.045	0.044	0.044
Ecuador	0.044	0.043	0.043
Egypt	0.134	0.131	0.131
El Salvador	0.016	0.016	0.016
Equatorial Guinea	0.010	0.010	0.010
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.040	0.039	0.039
Ethiopia	0.010	0.010	0.010
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.003	0.003
Finland	0.519	0.506	0.506
France	5.593	5.453	5.453
Gabon	0.020	0.019	0.019
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.007	0.007	0.007
Germany	7.141	6.962	6.962
Ghana	0.014	0.014	0.014
Greece	0.638	0.622	0.622
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.027	0.026	0.026
Guinea	0.001	0.001	0.001
Guinea-Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.001	0.001	0.001
Haiti	0.003	0.003	0.003
Honduras	0.008	0.008	0.008
Hungary	0.266	0.259	0.259
Iceland	0.027	0.026	0.026
India	0.666	0.649	0.649
Indonesia	0.346	0.337	0.337
Iran (Islamic Republic of)	0.356	0.347	0.347
Iraq	0.068	0.066	0.066
Ireland	0.418	0.408	0.408
Israel	0.396	0.386	0.386
Italy	4.448	4.337	4.337
Jamaica	0.011	0.011	0.011
Japan	10.833	10.562	10.562
Jordan	0.022	0.021	0.021
Kazakhstan	0.121	0.118	0.118
Kenya	0.013	0.013	0.013
Kiribati	0.001	0.001	0.001

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2016</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2017</i>
Kuwait	0.273	0.266	0.266
Kyrgyzstan	0.002	0.002	0.002
Lao People's Democratic Republic	0.002	0.002	0.002
Latvia	0.047	0.046	0.046
Lebanon	0.042	0.041	0.041
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.142	0.138	0.138
Liechtenstein	0.009	0.009	0.009
Lithuania	0.073	0.071	0.071
Luxembourg	0.081	0.079	0.079
Madagascar	0.003	0.003	0.003
Malawi	0.002	0.002	0.002
Malaysia	0.281	0.274	0.274
Maldives	0.001	0.001	0.001
Mali	0.004	0.004	0.004
Malta	0.016	0.016	0.016
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.002	0.002
Mauritius	0.013	0.013	0.013
Mexico	1.842	1.796	1.796
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.012	0.012	0.012
Mongolia	0.003	0.003	0.003
Montenegro	0.005	0.005	0.005
Morocco	0.062	0.060	0.060
Mozambique	0.003	0.003	0.003
Myanmar	0.010	0.010	0.010
Namibia	0.010	0.010	0.010
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.006	0.006
Netherlands	1.654	1.613	1.613
New Zealand	0.253	0.247	0.247
Nicaragua	0.003	0.003	0.003
Niger	0.002	0.002	0.002
Nigeria	0.090	0.088	0.088
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.851	0.830	0.830
Oman	0.102	0.099	0.099
Pakistan	0.085	0.083	0.083
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.026	0.025	0.025
Papua New Guinea	0.004	0.004	0.004
Paraguay	0.010	0.010	0.010
Peru	0.117	0.114	0.114
Philippines	0.154	0.150	0.150
Poland	0.921	0.898	0.898
Portugal	0.474	0.462	0.462
Qatar	0.209	0.204	0.204
Republic of Korea	1.994	1.944	1.944

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2016</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2017</i>
Republic of Moldova	0.003	0.003	0.003
Romania	0.226	0.220	0.220
Russian Federation	2.438	2.377	2.377
Rwanda	0.002	0.002	0.002
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.003	0.003
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	0.864	0.842	0.842
Senegal	0.006	0.006	0.006
Serbia	0.040	0.039	0.039
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.384	0.374	0.374
Slovakia	0.171	0.167	0.167
Slovenia	0.100	0.097	0.097
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.372	0.363	0.363
South Sudan	0.004	0.004	0.004
Spain	2.973	2.899	2.899
Sri Lanka	0.025	0.024	0.024
Sudan	0.010	0.010	0.010
Suriname	0.004	0.004	0.004
Swaziland	0.003	0.003	0.003
Sweden	0.960	0.936	0.936
Switzerland	1.047	1.021	1.021
Syrian Arab Republic	0.036	0.035	0.035
Tajikistan	0.003	0.003	0.003
Thailand	0.239	0.233	0.233
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.008	0.008	0.008
Timor-Leste	0.002	0.002	0.002
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.044	0.043	0.043
Tunisia	0.036	0.035	0.035
Turkey	1.328	1.295	1.295
Turkmenistan	0.019	0.019	0.019
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.006	0.006	0.006
Ukraine	0.099	0.097	0.097
United Arab Emirates	0.595	0.580	0.580
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5.179	5.049	5.049
United Republic of Tanzania	0.009	0.009	0.009
United States of America	22.000	21.449	21.449
Uruguay	0.052	0.051	0.051
Uzbekistan	0.015	0.015	0.015
Vanuatu	0.001	0.001	0.001

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2016</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2017</i>
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.627	0.611	0.611
Viet Nam	0.042	0.041	0.041
Yemen	0.010	0.010	0.010
Zambia	0.006	0.006	0.006
Zimbabwe	0.002	0.002	0.002
Total	102.502	100.000	100.000

第-/CMP.11 号决定

2016-2017 两年期方案预算

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议，

忆及《京都议定书》第十三条第 5 款，

又忆及关于 2016-2017 两年期国际交易日志费收取办法的第-/CMP.11 号决定¹，

注意到第-/CP.21 号决定，² 特别是其中第 1 段，

审议了执行秘书提交的 2016-2017 两年期方案概算，³

1. 核可关于 2016-2017 两年期方案预算的第-/CP.21 号决定⁴，该决定适用于《京都议定书》；⁵
2. 通过附件一所载 2016 和 2017 年的指示性缴款比额表，涵盖第-/CP.21 号决定⁶表 1 中具体列明的指示性缴款额的 28.8%；
3. 请《京都议定书》所有缔约方注意，按照缔约方会议及其附属机构和秘书处的财务程序第 8(b)段的规定，应于每年 1 月 1 日缴纳核心预算摊款⁷，并迅速全额支付 2016 和 2017 年每一年要求的摊款，为第-/CP.21 号决定⁸所列核可的开支提供资金；
4. 注意到清洁发展机制执行理事会和联合执行监督委员会分别为清洁发展机制和联合执行提出的供资要求；⁹
5. 核准 2016-2017 两年期国际交易日志预算，总额为 5,351,356 欧元，用于国际交易日志概算中列明的目的；¹⁰
6. 决定国际交易日志信托基金周转准备金维持估计开支 8.3%的水平；
7. 通过附件二所载 2016-2017 两年期国际交易日志的收费。

¹ 建议附属履行机构在议程项目 15(b)下通过的决定草案。

² 建议附属履行机构在议程项目 15(b)下通过的决定草案。

³ FCCC/SBI/2015/3。

⁴ 建议附属履行机构在议程项目 15(b)下通过的决定草案。

⁵ 承认，根据第 13/CP.20 号决定，《公约》附件一所列缔约方温室气体清单技术审评的执行可使用三种业务方法，即书面材料审评、集中审评和国内审评。并承认，秘书处可根据第 13/CP.20 号决定，考虑到本决定之下提供的方案预算和补充资源，在 2016-2017 年进行此种审评。

⁶ 建议附属履行机构在议程项目 15(b)下通过的决定草案。

⁷ 第 15/CP.1 号决定，附件一，并经第 23/CP.20 号决定修订。

⁸ 建议附属履行机构在议程项目 15(b)下通过的决定草案。

⁹ FCCC/SBI/2015/3/Add.1。

¹⁰ FCCC/SBI/2015/3/Add.3。

Annex I

[English only]

Indicative scale of contributions from Parties to the Kyoto Protocol for the biennium 2016–2017

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
Afghanistan	0.005	0.007	0.007
Albania	0.010	0.013	0.013
Algeria	0.137	0.178	0.178
Angola	0.010	0.013	0.013
Antigua and Barbuda	0.002	0.003	0.003
Argentina	0.432	0.562	0.562
Armenia	0.007	0.009	0.009
Australia	2.074	2.696	2.696
Austria	0.798	1.037	1.037
Azerbaijan	0.040	0.052	0.052
Bahamas	0.017	0.022	0.022
Bahrain	0.039	0.051	0.051
Bangladesh	0.010	0.013	0.013
Barbados	0.008	0.010	0.010
Belarus	0.056	0.073	0.073
Belgium	0.998	1.297	1.297
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.004	0.004
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.009	0.012	0.012
Bosnia and Herzegovina	0.017	0.022	0.022
Botswana	0.017	0.022	0.022
Brazil	2.934	3.814	3.814
Brunei Darussalam	0.026	0.034	0.034
Bulgaria	0.047	0.061	0.061
Burkina Faso	0.003	0.004	0.004
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.005	0.005
Cameroon	0.012	0.016	0.016
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.002	0.003	0.003
Chile	0.334	0.434	0.434
China	5.148	6.693	6.693
Colombia	0.259	0.337	0.337
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.005	0.007	0.007
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.038	0.049	0.049
Côte d'Ivoire	0.011	0.014	0.014
Croatia	0.126	0.164	0.164
Cuba	0.069	0.090	0.090
Cyprus	0.047	0.061	0.061

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
Czech Republic	0.386	0.502	0.502
Democratic People's Republic of Korea	0.006	0.008	0.008
Democratic Republic of the Congo	0.003	0.004	0.004
Denmark	0.675	0.878	0.878
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.045	0.059	0.059
Ecuador	0.044	0.057	0.057
Egypt	0.134	0.174	0.174
El Salvador	0.016	0.021	0.021
Equatorial Guinea	0.010	0.013	0.013
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.040	0.052	0.052
Ethiopia	0.010	0.013	0.013
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.004	0.004
Finland	0.519	0.675	0.675
France	5.593	7.271	7.271
Gabon	0.020	0.026	0.026
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.007	0.009	0.009
Germany	7.141	9.284	9.284
Ghana	0.014	0.018	0.018
Greece	0.638	0.829	0.829
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.027	0.035	0.035
Guinea	0.001	0.001	0.001
Guinea-Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.001	0.001	0.001
Haiti	0.003	0.004	0.004
Honduras	0.008	0.010	0.010
Hungary	0.266	0.346	0.346
Iceland	0.027	0.035	0.035
India	0.666	0.866	0.866
Indonesia	0.346	0.450	0.450
Iran (Islamic Republic of)	0.356	0.463	0.463
Iraq	0.068	0.088	0.088
Ireland	0.418	0.543	0.543
Israel	0.396	0.515	0.515
Italy	4.448	5.783	5.783
Jamaica	0.011	0.014	0.014
Japan	10.833	14.083	14.083
Jordan	0.022	0.029	0.029
Kazakhstan	0.121	0.157	0.157
Kenya	0.013	0.017	0.017
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.273	0.355	0.355
Kyrgyzstan	0.002	0.003	0.003
Lao People's Democratic Republic	0.002	0.003	0.003
Latvia	0.047	0.061	0.061
Lebanon	0.042	0.055	0.055
Lesotho	0.001	0.001	0.001

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.142	0.185	0.185
Liechtenstein	0.009	0.012	0.012
Lithuania	0.073	0.095	0.095
Luxembourg	0.081	0.105	0.105
Madagascar	0.003	0.004	0.004
Malawi	0.002	0.003	0.003
Malaysia	0.281	0.365	0.365
Maldives	0.001	0.001	0.001
Mali	0.004	0.005	0.005
Malta	0.016	0.021	0.021
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.003	0.003
Mauritius	0.013	0.017	0.017
Mexico	1.842	2.395	2.395
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.012	0.016	0.016
Mongolia	0.003	0.004	0.004
Montenegro	0.005	0.007	0.007
Morocco	0.062	0.081	0.081
Mozambique	0.003	0.004	0.004
Myanmar	0.010	0.013	0.013
Namibia	0.010	0.013	0.013
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.008	0.008
Netherlands	1.654	2.150	2.150
New Zealand	0.253	0.329	0.329
Nicaragua	0.003	0.004	0.004
Niger	0.002	0.003	0.003
Nigeria	0.090	0.117	0.117
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.851	1.106	1.106
Oman	0.102	0.133	0.133
Pakistan	0.085	0.111	0.111
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.026	0.034	0.034
Papua New Guinea	0.004	0.005	0.005
Paraguay	0.010	0.013	0.013
Peru	0.117	0.152	0.152
Philippines	0.154	0.200	0.200
Poland	0.921	1.197	1.197
Portugal	0.474	0.616	0.616
Qatar	0.209	0.272	0.272
Republic of Korea	1.994	2.592	2.592
Republic of Moldova	0.003	0.004	0.004
Romania	0.226	0.294	0.294
Russian Federation	2.438	3.170	3.170
Rwanda	0.002	0.003	0.003
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
San Marino	0.003	0.004	0.004
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	0.864	1.123	1.123
Senegal	0.006	0.008	0.008
Serbia	0.040	0.052	0.052
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.384	0.499	0.499
Slovakia	0.171	0.222	0.222
Slovenia	0.100	0.130	0.130
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.372	0.484	0.484
Spain	2.973	3.865	3.865
Sri Lanka	0.025	0.033	0.033
Sudan	0.010	0.013	0.013
Suriname	0.004	0.005	0.005
Swaziland	0.003	0.004	0.004
Sweden	0.960	1.248	1.248
Switzerland	1.047	1.361	1.361
Syrian Arab Republic	0.036	0.047	0.047
Tajikistan	0.003	0.004	0.004
Thailand	0.239	0.311	0.311
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.008	0.010	0.010
Timor-Leste	0.002	0.003	0.003
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.044	0.057	0.057
Tunisia	0.036	0.047	0.047
Turkey	1.328	1.726	1.726
Turkmenistan	0.019	0.025	0.025
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.006	0.008	0.008
Ukraine	0.099	0.129	0.129
United Arab Emirates	0.595	0.774	0.774
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5.179	6.733	6.733
United Republic of Tanzania	0.009	0.012	0.012
Uruguay	0.052	0.068	0.068
Uzbekistan	0.015	0.020	0.020
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.627	0.815	0.815
Viet Nam	0.042	0.055	0.055
Yemen	0.010	0.013	0.013
Zambia	0.006	0.008	0.008
Zimbabwe	0.002	0.003	0.003
Total	77.506	100.000	100.000

Annex II

[English only]

Fees for the international transaction log for the biennium 2016–2017

<i>Party</i>	<i>Fees for 2016 (EUR)</i>	<i>Fees for 2017 (EUR)</i>	<i>Scale of fees for 2016–2017^a (per cent)</i>
Australia	76 016	76 016	2.841
Austria	42 490	42 490	1.588
Belgium	52 791	52 791	1.973
Bulgaria	963	963	0.036
Croatia	2 114	2 114	0.079
Czech Republic	13 459	13 459	0.503
Denmark	35 399	35 399	1.323
Estonia	749	749	0.028
European Union	71 842	71 842	2.685
Finland	26 998	26 998	1.009
France	285 415	285 415	10.667
Germany	410 716	410 716	15.350
Greece	28 496	28 496	1.065
Hungary	11 693	11 693	0.437
Iceland	19 720	19 720	0.737
Ireland	21 325	21 325	0.797
Italy	243 219	243 219	9.090
Japan	399 718	399 718	14.939
Latvia	856	856	0.032
Liechtenstein	5 030	5 030	0.188
Lithuania	1 472	1 472	0.055
Luxembourg	4 094	4 094	0.153
Monaco	4 843	4 843	0.181
Netherlands	89 689	89 689	3.352
New Zealand	25 713	25 713	0.961
Norway	62 049	62 049	2.319
Poland	23 974	23 974	0.896
Portugal	25 232	25 232	0.943
Romania	3 345	3 345	0.125
Russian Federation	73 394	73 394	2.743
Slovakia	3 024	3 024	0.113
Slovenia	4 575	4 575	0.171
Spain	142 105	142 105	5.311
Sweden	51 293	51 293	1.917
Switzerland	73 849	73 849	2.760
Ukraine	19 934	19 934	0.745
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	318 084	318 084	11.888
Total	2 675 678	2 675 678	100.000

^a As contained in decision -/CMP.11 (draft decision proposed for adoption under agenda item 15(b) of the Subsidiary Body for Implementation).

第-/CMP.11 号决定

2016-2017 两年期国际交易日志费的收取方法

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议，

忆及《京都议定书》第十三条第 5 款，

还忆及第 11/CMP.3、第 10/CMP.5、第 9/CMP.6 和第 8/CMP.8 号决定，

认识到为国际交易日志提供充足而稳定的资金的重要性，

1. 通过附件所载 2016-2017 两年期国际交易日志缴费比额表；
2. 决定 2016-2017 两年期缔约方缴纳国际交易日志费的计算方法，应是该缔约方的缴费比额（如附件所载）乘以 2016-2017 两年期的国际交易日志预算，该两年期第一年的缴费应与第二年相同；
3. 请执行秘书尽早并在可能的情况下至少在相关日历年度之前 4 个月，告知 2016-2017 两年期与国际交易日志连接的缔约方根据以上第 2 段计算的年度费用；
4. 决定，如果缔约方在 2016-2017 两年期首次与国际交易日志连接、或在中断后重新连接，该缔约方的缴费比额应为附件所载比额，对未列入附件所载表格的缔约方而言，缴费比额应为就相应两年期按《京都议定书》调整的比额的 130%；
5. 还决定，首次与国际交易日志连接的缔约方的缴费，应从下一个两年期与国际交易日志有关的活动资源要求中扣减；
6. 进一步决定，在 2016-2017 两年期首次与国际交易日志连接、或在中断后重新连接的缔约方的缴费，应从其登记册连接或重新连接之日起至本两年期结束的期间按比例缴费，费用已经缴付的时期除外；
7. 决定，如果缔约方在 2016-2017 两年期中断连接，该缔约方应支付中断连接当年全年的缴费，如果中断连接是在两年期的第一年，而该缔约方在两年期的第二年又没有连接，两年期第二年的缴费不适用；
8. 授权国际交易日志管理人在缔约方不缴费的情况下中断该缔约方登记册与国际交易日志的连接，但此种中断不得早于相关日历年度开始之后 4 个月，且需至少已两次提醒缔约方，并在最后一次提醒之前已与有关缔约方进行了磋商；
9. 还授权执行秘书从国际交易日志信托基金此前财务期末用余额（结转额）中提取资金，用于支付 2016-2017 两年期因中断缔约方连接可能产生的缴费的短缺；
10. 请国际交易日志管理人在 2016 和 2017 年年度报告中提供关于《京都议定书》单位交易情况的资料；
11. 还请国际交易日志管理人在年度报告中公布一个表格，载列所有与国际交易日志连接的缔约方的缴费比额、收费水平和缴费情况。

Annex

[English only]

Scale of fees for the international transaction log for the biennium 2016–2017

<i>Party</i>	<i>Scale of fees (per cent)</i>
Australia	2.841
Austria	1.588
Belarus ^a	0.073
Belgium	1.973
Bulgaria	0.036
Croatia	0.079
Cyprus ^a	0.061
Czech Republic	0.503
Denmark	1.323
Estonia	0.028
European Union	2.685
Finland	1.009
France	10.667
Germany	15.350
Greece	1.065
Hungary	0.437
Iceland	0.737
Ireland	0.797
Italy	9.090
Japan	14.939
Kazakhstan ^a	0.157
Latvia	0.032
Liechtenstein	0.188
Lithuania	0.055
Luxembourg	0.153
Malta ^a	0.021
Monaco	0.181
Netherlands	3.352
New Zealand	0.961
Norway	2.319
Poland	0.896
Portugal	0.943
Romania	0.125
Russian Federation	2.743
Slovakia	0.113
Slovenia	0.171
Spain	5.311
Sweden	1.917
Switzerland	2.760
Ukraine	0.745

<i>Party</i>	<i>Scale of fees (per cent)</i>
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	11.888
Subtotal for Parties connected to the international transaction log	100.000
Subtotal for Parties not connected to the international transaction log	0.312
Total	100.312

^a Parties currently not connected to the international transaction log.